

# NCP – Patient Summary – Přeshraniční výměna zdravotnické dokumentace

Nedávno došlo k představení dlouho očekávaného projektu na vznik jednotného evropského prostoru pro sdílení zdravotnických dat, díky němuž by se podle předloženého návrhu nařízení EU ideálně do roku 2025 měli všichni pacienti a jejich ošetřující lékaři jednoduše dostat k vybraným zdravotnickým údajům.

Česká republika skutečně patří mezi premianty a díky projektu a dobře připravené infrastruktuře Národního kontaktního místa (NCP) umožňuje zájemcům sdílet tzv. patientské souhrny již od roku 2019. Schopnost sdílet patientské souhrny či do nich nahlížet je však závislá na schopnosti výrobců zdravotnického SW (nemocničních a ambulantních IS) realizovat evropské standardy v českém prostředí, které je závislé na českých národních standardech. Což je zpravidla oříšek.

Klinický informační systém FONS Enterprise z dílny STAPRO je tak ve skutečnosti jediným certifikovaným systémem typu NIS, který v ČR kromě sdílení patientských souhrnů umí souhrny také přijímat. A to jak v rámci národního, tak mezinárodního užití. Kromě toho je schopný s patientským souhrnem dále pracovat jako s typem dokumentace.

Co to v běžné praxi ve skutečnosti znamená, a co vše je potřeba k tomu, aby byl takový přenos vůbec možný?

Můžeme si představit první UseCase, kdy jako strana A poskytujeme patientský souhrn o českém pacientovi do jedné ze zemí, které jsou do evropské výměnné infrastruktury zapojeny, aktuálně tedy Chorvatsko, Lucembursko, Řecko, Portugalsko, Španělsko, Kypr, Irsko, Estonsko, Itálie a Lotyšsko. V případě, že dojde k ošetření nebo hospitalizaci „našeho“ pacienta a zdravotnické zařízení v dané zemi podporuje příjem patientských souhrnů, bude tento souhrn poskytnutý, sémanticky přeložený a bude dokládat aktuální zdravotní stav pacienta zahrnující alergie, lékovou anamnézu pacienta, provedená očkování, minulé zdravotní problémy a diagnózy, významné chirurgické výkony, současné zdravotní problémy, diagnózy a další potřebné informace.

Aby to však bylo možné, je nutné, aby poskytovající stranou byl systém zdravotnického zařízení, který tyto údaje o pacientovi eviduje a skládá do jednotného tzv. CDA dokumentu určeného pro přenos těchto cenných informací. A to jak v rámci původního (L1) dokumentu, který zobrazuje informace v originálním jazyce (viz níže obrázek 1), tak v rámci

## Υπουργείο Υγείας / Ministry of Health

### ΙΑΤΡΙΚΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΣΘΕΝΗ

Ημερομηνία δημιουργίας εγγράφου:	04/01/2022	Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης εγγράφου:	04/01/2022
<b>Στοιχεία ασθενή</b>			
ΑΜΚΑ	01017515303	Διεύθυνση	ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 10
Όνοματεπώνυμο	ΔΗΜΟΥ ΜΑΡΙΑ	Πόλη	ΑΘΗΝΑΙΩΝ
Ημερομηνία	01/01/1975	Χώρα	ΕΛΛΑΔΑ
Φύλο	Γυναίκα		
<b>Δημιουργός εγγράφου</b>			
<b>Στοιχεία</b>			
Οδός / Πόλη / ΤΚ / Χώρα	Λυκούργου 10 / Αθήνα / 10551 / Ελλάδα		
Τηλέφωνο			
E-mail	servicedesk@ncpehealth.gr		

**Obr. 1** Ukázka L1 dokumentu PDF vygenerovaného z Řecka

Zdroj:STAPRO

cílového (L3) dokumentu (viz obrázek 2), který je zobrazen v prohlížeči již v „cílové“ jazykové verzi toho kterého přijímacího zdravotnického zařízení. Pokud jsou data vedena ve strukturované formě, lze je namapovat na mezinárodní číselníky a můžeme pak očekávat srozumitelný překlad pro naši zahraniční protistranu.

Můžeme si rovněž představit opačný UseCase, kdy jako strana B přijímáme patientský souhrn. Tento UseCase je implementačně mnohem složitější, jelikož výrobce SW musí kromě samotného přijímání a ukládání souhrnů zapracovat do svého IS také výběr země, ze které pacient pochází, a dále výběr typu dokumentu a jeho čísla, podle kterého se pacient

oproti NCP ověřuje, abychom byli schopni souhrn ze zahraničí přijmout. Můžeme si tak představit pacienta z Řecka, jehož sumář získáme jak ve zdrojové, tak v přeložené podobě přímo do zdravotnické dokumentace v rámci IS zdravotnického zařízení. Klíčové je, aby IS tento proces podporoval, uměl zpracovat takto strukturovaná data a mohl tak s tímto dokumentem dále pracovat v rámci klinických procesů.

Z pohledu zdraví našich občanů, kteří rádi a často cestují do sousedních zemí, i možnosti poskytnutí zdravotní pomoci cizincům u nás se jistě jedná o významný projekt, který zasluží naši pozornost.

(red)

Patient Summary ΜΑΡΙΑ ΔΗΜΟΥ January 04, 2022 (4. leden 2022, 11:13:09 +0200)							
Patient	ΔΗΜΟΥ ΜΑΡΙΑ		ID patienta:	01017515303 (2.16.840.1.113883.2.25.3.4.1.1.2)		Datum narození:	1. leden 1975 ( )
Dokumentace	Poskytování péče, Datum a čas: od do 4. leden 2022, Vykonavatel: Υπουργείο Υγείας, Ελληνική Κυβέρνηση Υπουργείο Υγείας, Ελληνική Κυβέρνηση						
Autor	National System, Organizace: Εθνικό Σύστημα Ιατρικής Ανάλυσης - Διαμοιραζόμενα συστήματα						
Όψεις T	Stav: vše						
<b>▼ Léková anamnéza</b>							
Datum od	Datum do	Název léku (Kód)	Sila	Forma	Rozpis	Kód ATC	
13. 11. 2020	13. 11. 2020	LANTUS INUSOL 100 IU/ML CARTR.2ML BTXSCARTRX2ML (A10AB04)			1 d		
17. 11. 2020	17. 11. 2020	EUTHROX TAB 100MG/TAB BTX-50 (H53AAZ01)			1 d		
13. 11. 2020	13. 11. 2020	ANAFRANIL CTAB 10MG/TAB BTX30 (BUST 3x10) (N05BA04)			8 h		
* Původní textová část (Medication Summary)							
<b>▼ Alergie a nežádoucí reakce</b>							
<b>▼ Očkování</b>							
Datum registrace	Popis						
13. 11. 2020	Vakína proti záškrtu, černému kašli a tetanu						
13. 11. 2020	BOOSTRIX POLIO INUSUSP BTX1PFSYR0.5 ml						
* Původní textová část (Immunizations)							

**Obr. 2** Ukázka L3 dokumentu vygenerovaného z Řecka

Zdroj:STAPRO